联合国 



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3360
7 April 1994

CHINESE

第三三六〇次会议临时逐字记录

1994年4月7日星期四，下午7时20分
在纽约总部举行

主　席：	基亭先生	（新西兰）
成员国：	阿根廷	卡德纳斯先生
	巴西	萨登柏格先生
	中国	陈健先生
	捷克共和国	罗万斯基先生
	吉布提	杜拉尼先生
	法国	默里梅先生
	尼日利亚	阿亚瓦先生
	阿曼	萨明先生
	巴基斯坦	汗先生
	俄罗斯联邦	西多罗夫先生
	卢旺达	比齐马纳先生
	西班牙	佩道耶先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戈默索尔先生
	美利坚合众国	格雷先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

94-85359 (c)

LH

下午7时20分开会

通过议程

议程通过。

中美洲局势:谋求和平的努力

秘书长关于联合国萨尔瓦多观察团的报告(S/1994/375)

1994年3月28日秘书长给安全理事会主席的信(S/1994/361)

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国萨尔瓦多观察团的报告,载于文件S/1994/375,以及载于文件S/1994/361的1994年3月28日秘书长给安全理事会主席的信的信文。

安全理事会成员协商后,我受权代表安理会发表如下声明:

"安全理事会(成员)收到秘书长关于联萨观察团观察1994年3月20日萨尔瓦多选举的报告(S/1994/375)。它也收到秘书长1994年3月28日的信(S/1994/361),请安全理事会注意他对执行《萨尔瓦多和平协定》的问题继续关切。

"安全理事会就1994年3月20日举行的历史性的和平选举向萨尔瓦多人民祝贺。安理会注意到秘书长特别代表于1994年3月21日说,1994年3月20日的选举大体是在适当自由、竞争性的和安全的条件下举行的,而且在组织和透明度方面虽有重大缺陷,但可以认为选举是可以接受的。安全理事会要求有关方面采取秘书长所建议的必要措施,纠正第一轮选举出现的缺点,从而保障1994年4月24日第二轮总统选举中人民表现真正的无可非议的意愿。

"安全理事会要求充分执行《和平协定》。它同意秘书长表示的关怀,即执行秘书长1994年3月28日信(S/1994/361)中强调的各点仍需有所进展,特别是

关于公共安全,包括部署新的国家民警和逐步解散国家警察;通过土地转移和其他关于遣散士兵(包括前战斗人员)方案而重归社会;以及真象调查委员会所建议的宪政改革,特别是关于司法的改革。安全理事会促请有关各方尽力确保在这方面避免进一步的迟延和纠正歪曲,因此恢复进程的势头,适当执行《和平协定》条款和彻底达成《和平协定》的目标。"

这一声明将作为安全理事会文件分发,文号为S/PRST/1994/15。

安全理事会就此结束本阶段对这一议程项目的审议。

下午7时25分散会